



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 624

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 9 iulie 2004

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE		ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI	
250.	— Lege privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003 și la Luxemburg la 17 decembrie 2003.....	161.	— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit MUNCA MIHAIL KOGĂLNICEANU OC
	1-2		11-12
	Contract de finanțare între România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	162.	— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit VOINȚA NEGRU VODĂ OC
	2-10		12-13
439.	— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003 și la Luxemburg la 17 decembrie 2003	163.	— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit NEMIRA BREȚCU
	11		13-14
		164.	— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit PROFIT COVASNA.....
			14-15
		★	
		Lista cuprinzând asociațiile și fundațiile care au primit subvenții și quantumul sumelor acordate de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, în anul 2003, în conformitate cu prevederile Legii nr. 34/1998 privind acordarea unor subvenții asociațiilor și fundațiilor române cu personalitate juridică, care înființează și administrează unități de asistență socială	
			15-16

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003 și la Luxemburg la 17 decembrie 2003

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Contractul de finanțare, denumit în continuare *contract*, dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., în valoare de 200 milioane euro

echivalent, pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003 și la Luxemburg la 17 decembrie 2003.

Art. 2. — Implementarea contractului va fi realizată de Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., denumită în continuare *C.N.A.D.N.R.*, în calitate de beneficiar final al împrumutului.

Art. 3. — Între Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de reprezentant al României în relația cu Banca Europeană de Investiții, pe de o parte, și C.N.A.D.N.R., în calitate de beneficiar final al împrumutului, și Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, în calitate de ordonator principal de credite și organ care coordonează activitatea C.N.A.D.N.R., pe de altă parte, urmează să se încheie un acord de împrumut subsidiar, în baza căruia se vor delega C.N.A.D.N.R. întreaga autoritate și responsabilitate pentru utilizarea împrumutului, realizarea proiectului și respectarea obligațiilor asumate prin contract.

Art. 4. — Fondurile necesare rambursării împrumutului, plății dobânzilor, comisioanelor, spezelor și oricăror alte costuri ale împrumutului acordat de Banca Europeană de

Investiții, precum și contribuția Guvernului României la realizarea proiectului se vor asigura de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului.

Art. 5. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca Europeană de Investiții, să introducă pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de derulare a contractului menționat la art. 1, amendamente la conținutul acestuia care privesc realocări de fonduri, modificări de termene, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Europeană de Investiții sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la contract convenite cu Banca Europeană de Investiții conform alin. (1) se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 9 iunie 2004.
Nr. 250.

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII

FI Nr.
AGORA Nr. 2002 0091

ROMÂNIA — AUTOSTRADA ARAD—TIMIȘOARA—LUGOJ

CONTRACT DE FINANȚARE

între România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.

București, 24 decembrie 2003
Luxemburg, 17 decembrie 2003

Prezentul contract este încheiat între:

- România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, cu sediul în str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, RO-70060, București, România, reprezentat de domnul Mihai Nicolae Tănăsescu, ministrul finanțelor publice, denumită în continuare *împrumutatul*, ca primă parte;

- Banca Europeană de Investiții, cu sediul central în bd. Konrad Adenauer nr. 100, L-2950, Marele Ducat de Luxemburg, reprezentată de domnul Rainer Saerbeck, șef de departament, și domnul Gian Domenico Spota, consilier principal, denumită în continuare *Banca*, ca a doua parte; și

- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., cu sediul în bd. Dinicu Golescu nr. 38, sectorul 1, București, România, reprezentată de domnul Mihail Bășulescu, director general, denumită în continuare *C.N.A.D.N.R.*, ca a treia parte.

Având în vedere că:

1. La 1 februarie 1993 Comunitatea Europeană și Împrumutatul au încheiat un acord european de asociere între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și România, pe de altă parte.

2. În cadrul acestui acord european Consiliul Guvernatorilor Băncii a autorizat continuarea acordării de împrumuturi pentru proiecte de investiții în România.

3. Pe 4/5 iunie 1997, un acord-cadru (denumit în continuare *Acord-cadru*) privind activitățile Băncii în România a fost semnat de către Împrumutat și de Bancă și se poate aplica prezentului contract (denumit în continuare *contract*).

4. Împrumutatul propune realizarea unui proiect (denumit în continuare *Proiect*) care urmează a fi realizat de C.N.A.D.N.R. și care constă în construcția unui sector de autostradă de 38 de kilometri între orașele Arad și Timișoara și a unei variante de ocolire de 11 kilometri la vest de orașul Arad, după cum se arată mai detaliat în descrierea tehnică prezentată în anexa A la prezentul document (denumită în continuare *Descrierea tehnică*).

5. Costul total al Proiectului, așa cum a fost estimat de Bancă, este de 270.000.000 EUR (două sute șaptezeci milioane euro), inclusiv cheltuieli neprevăzute și dobânda pe perioada construcției, dar excluzând impozite și taxe.

6. Costul Proiectului urmează să fie finanțat astfel:

• Contribuția statului din bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului și/sau fonduri proprii ale C.N.A.D.N.R.:	euro	70.000.000
• Împrumutul Băncii:	euro	200.000.000
• Total:	euro	270.000.000

7. Împrumutatul a solicitat Băncii un împrumut în sumă echivalentă a 200.000.000 EUR (două sute milioane euro).

8. Potrivit art. 3 din Acordul-cadru, Împrumutatul s-a angajat ca dobânda și toate celelalte plăți datorate Băncii și care apar ca urmare a activităților prevăzute în Acordul-cadru, ca și activele și veniturile Băncii legate de astfel de activități să fie scutite de impozite.

9. În conformitate cu art. 4 din Acordul-cadru, Împrumutatul s-a angajat că pe întreaga perioadă a oricărei operațiuni financiare încheiate în conformitate cu Acordul-cadru:

a) va asigura:

(i) ca beneficiarii să poată schimba în orice valută convertibilă, la cursul de schimb care prevalează, sumele în moneda națională a Împrumutatului, necesare pentru plata la timp a tuturor sumelor datorate Băncii în legătură cu împrumuturile și garanțiile referitoare la orice proiect; și

(ii) ca astfel de sume să se poată transfera liber, imediat și efectiv; și

b) va asigura:

(i) ca Banca să poată schimba în orice valută liber convertibilă, la cursul de schimb care prevalează, sumele în moneda națională a Împrumutatului, primite de Bancă cu titlu de plăți aferente unor împrumuturi și garanții sau oricărei alte activități, și ca Banca să poată transfera liber, imediat și efectiv sumele astfel schimbate; sau după cum va opta Banca;

(ii) ca aceasta să poată dispune liber de astfel de sume pe teritoriul Împrumutatului.

10. Convinsă fiind că prezenta operațiune corespunde sferei sale de activitate și că este în conformitate cu scopurile Acordului-cadru și ținând cont de aspectele menționate anterior, Banca a decis să dea curs solicitării Împrumutatului, acordându-i acestuia un credit în sumă echivalentă a 200.000.000 EUR (două sute milioane euro).

11. Statutul Băncii prevede că Banca se va asigura că fondurile sale sunt utilizate cât de rațional este posibil în interesul Comunității Europene și, în consecință, termenii și condițiile operațiunilor sale de împrumut vor respecta politica Comunității Europene.

12. Semnarea acestui contract în numele Împrumutatului este autorizată legal în condițiile stabilite în anexa I, iar semnarea acestui contract în numele C.N.A.D.N.R. este autorizată legal, potrivit condițiilor stabilite în anexa II.

13. Referirile din prezentul document la articole, preambul, paragrafe, subparagrafe, alineate, tabele și anexe sunt referiri făcute respectiv la articolele, preambulul, paragrafele, subparagrafele, alineatele, tabelele și anexele prezentului contract.

Drept care s-a agreat prin prezentul contract după cum urmează:

ARTICOLUL 1

Trageri

1.01. Suma creditului

Prin prezentul contract Banca acordă Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit (denumit în continuare *credit*), în sumă echivalentă cu 200.000.000 EUR (două sute milioane euro), care urmează să fie utilizat exclusiv pentru finanțarea parțială a costurilor Proiectului.

1.02. Proceduri de tragere

A. Banca va acorda creditul în cel mult 12 tranșe. Fiecare tranșă, dacă nu reprezintă soldul netras al creditului, va fi în valoare echivalentă cu cel puțin 12 milioane euro și nu va depăși echivalentul a 30 milioane euro. Tranșa solicitată de C.N.A.D.N.R. în numele Împrumutatului, în conformitate cu subparagraful 1.02B, este denumită în continuare *tranșă*.

B. Periodic, până la data de 30 noiembrie 2008, C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, va prezenta Băncii o cerere scrisă (denumită în continuare *cerere de tragere*) pentru tragerea unei tranșe. Cererea de tragere va specifica:

a) suma și valuta în care se solicită ca tranșa să fie trasă;

b) data la care se preferă a se face tragerea, înțelegându-se că Banca poate elibera tranșa în termen de maximum 4 luni calendaristice de la data cererii de tragere; și

c) rata dobânzii aplicabile, dacă este cazul, indicată de Bancă fără angajament.

Sub rezerva prevederilor subparagrafului 1.02C, fiecare cerere de tragere este irevocabilă.

C. Între 10 și 15 zile înainte de data tragerii fiecărei tranșe, Banca va remite Împrumutatului și C.N.A.D.N.R.,

dacă cererea este conformă cu subparagraful 1.02B, o notificare (denumită în continuare *aviz de tragere*) care:

a) va confirma valoarea și valuta tranșei;

b) va specifica rata dobânzii aplicate;

c) va specifica data la care se prevede să se efectueze tragerea tranșei (denumită în continuare *data programată a tragerii*), cu respectarea condițiilor prevăzute în paragraful 1.04.

În cazul în care unul sau mai multe elemente specificate în avizul de tragere nu sunt conforme cu elementele corespunzătoare din cererea de tragere, C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, într-un interval de 3 zile lucrătoare luxemburgheze ulterior primirii avizului de tragere, poate revoca cererea de tragere printr-o notificare către Bancă și, prin urmare, cererii și avizului de tragere nu li se va mai da curs.

În general, în scopul acestui contract, *ziua lucrătoare luxemburgheză* se referă la o zi în care băncile comerciale sunt deschise pentru tranzacții în Luxemburg.

D. Tragerea fiecărei tranșe va fi făcută în contul bancar în numele și pentru C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, așa cum C.N.A.D.N.R. va înștiința Banca cu nu mai puțin de 10 zile înainte de data efectuării tragerii. Numai un singur cont poate fi specificat pentru fiecare astfel de tranșă.

1.03. Valuta tragerii

Sub rezerva existenței disponibilităților, Banca va disponibiliza fiecare tranșă în valuta pentru care C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, și-a exprimat preferința. Fiecare valută a tragerii va fi euro sau orice altă valută tranzacționată la scară largă pe principalele piețe valutare.

Pentru calcularea sumelor ce urmează a fi trase în alte valute decât euro și pentru a determina echivalentul în valuta creditului, Banca va aplica cursul de schimb calculat și publicat de Banca Europeană Centrală din Frankfurt, la

o dată cuprinsă în perioada de 15 zile înainte de data tragerii, după cum va stabili Banca.

1.04. Condiții de tragere

A. Tragerea primei tranșe, în conformitate cu paragraful 1.02, va fi condiționată de îndeplinirea în mod satisfăcător pentru Bancă a următoarelor condiții, și anume ca înainte de data primei cereri de tragere:

a) solicitarea juridică să fi emisă către Bancă un aviz juridic în limba engleză privind semnarea legală a prezentului contract de către Împrumutat și privind documentele relevante, în forma și conținutul acceptabile pentru Bancă;

b) consilierul juridic al C.N.A.D.N.R. să fi emisă către Bancă un aviz juridic în limba engleză privind semnarea legală a prezentului contract de către C.N.A.D.N.R. și privind documentele relevante, în forma și conținutul acceptabile pentru Bancă.

c) toate aprobările necesare pentru controlul schimbului (dacă este cazul) să fi fost obținute astfel încât să se permită C.N.A.D.N.R. să primească tragerile în condițiile prezentului contract și Împrumutatului să ramburseze împrumutul (așa cum este definit în paragraful 2.01) și să plătească dobânda și toate celelalte sume datorate conform prezentului contract; aceste aprobări se extind și asupra deschiderii și menținerii conturilor în care C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, solicită Băncii să disponibilizeze creditul;

d) Banca să fi primit documente justificative satisfăcătoare, în limba engleză, care să ateste că Împrumutatul a autorizat și a împuternicit C.N.A.D.N.R. în mod legal să solicite și să primească trageri în conformitate cu prezentul document, în numele Împrumutatului și pentru acesta;

e) Banca să fi primit documente justificative satisfăcătoare privind autoritatea persoanei sau a persoanelor autorizate să semneze cererile de tragere și speciile autentificate ale semnăturii acestei sau acestor persoane;

f) Banca să fi primit documente justificative satisfăcătoare care să ateste că C.N.A.D.N.R. a înființat legal o unitate de implementare a proiectului, având o structură corespunzătoare pentru a realiza Proiectul și care să acționeze ca substituent al Băncii în perioada de implementare și de rambursare a împrumutului;

g) Banca să fi primit documente justificative satisfăcătoare care să ateste că au fost angajați consultanți conform paragrafului 6.10;

h) Banca să fi primit documente justificative satisfăcătoare, în limba engleză, privind împuternicirile semnatarilor de a semna prezentul contract în numele Împrumutatului și, respectiv, al C.N.A.D.N.R., precum și o copie după o decizie satisfăcătoare care să autorizeze C.N.A.D.N.R. să încheie acest contract;

i) Banca să fi primit din partea C.N.A.D.N.R. o confirmare în scris, declarând că respectă legislația privind protecția mediului înconjurător în zonele vulnerabile din punct de vedere al mediului înconjurător.

B. Fiecare tragere ulterioară, cu excepția primei tranșe, va fi condiționată în continuare de primirea de către Bancă, la data sau înainte de data cererii de tragere relevante, a următoarelor documente aferente lucrărilor ce vor fi finanțate din suma tranșei:

a) aprobarea de derulare emisă de autorități competente în domeniul mediului înconjurător;

b) dovada conformității cu directivele Uniunii Europene privind evaluarea impactului asupra mediului (inclusiv consultări publice și autorizații) și conservarea naturii (habitate și păsări); și

c) înștiințarea privind orice modificări propuse cu privire la strategia de întreținere și operare care urmează să fie adoptată pentru Proiect.

C. În plus, tragerea fiecărei tranșe va fi condiționată de convingerea Băncii că în continuare sunt disponibile suficiente fonduri în conformitate cu paragraful 6.07, astfel încât să se asigure realizarea și implementarea la timp a Proiectului.

D. Tragerea fiecărei tranșe ulterioare primei tranșe va fi condiționată de primirea de către Bancă, la data sau înainte de data cererii de tragere aferente, a următoarelor documente:

a) copii conforme legalizate ale contractului sau contractelor care au fost finanțate din tranșele anterioare tranșe, contract sau contracte care au fost încheiate în termeni acceptabili Băncii; și

b) certificarea de către C.N.A.D.N.R. a faptului că s-au făcut cheltuieli pentru articolele ce vor fi finanțate de Banca în conformitate cu Descrierea tehnică (exceptând taxele și impozitele plătibile în România) pentru o sumă echivalentă cu toate tranșele anterioare tranșe, cu excepția ultimei trageri, o sumă echivalentă cu 5 milioane euro.

Pentru calcularea echivalentului în euro al sumelor cheltuite, Banca va aplica cursul de schimb la care se face referire în paragraful 1.03.

E. Dacă vreo parte a evidențelor furnizate de către Împrumutat sau C.N.A.D.N.R. conform subparagrafului 1.04C sau 1.04D nu este satisfăcătoare pentru Bancă, Banca poate elibera o sumă proporțional mai mică decât suma solicitată, fără a încălca condițiile prevăzute în subparagraful 1.02A.

1.05. Amânarea tragerii

A. Banca poate, la cererea Împrumutatului, să amâne integral sau parțial orice tranșă până la o dată specificată de Împrumutat care să nu depășească 6 luni de la data programată a tragerii. În acest caz Împrumutatul va plăti o despăgubire de amânare determinată conform subparagrafului C de mai jos. Orice cerere de amânare va intra în efectivitate pentru tranșă numai dacă aceasta este efectuată cu cel puțin 7 zile lucrătoare luxemburgheze înainte de data programată a tragerii.

B. Dacă se amână tragerea unei tranșe la solicitarea Împrumutatului, Împrumutatul va plăti, la cererea Băncii, o despăgubire calculată la suma a cărei tragere este anulată. Acest comision se acumulează de la data programată a tragerii până la data tragerii efective sau, după caz, până la data anulării tranșei, la o rată egală cu R_1 minus R_2 , unde:

R_1 înseamnă rata dobânzii care se va aplica periodic conform paragrafului 3.01, dacă tranșa a fost plătită la data programată a tragerii; și

R_2 înseamnă rata interbancară relevantă (după cum va fi numită în continuare) mai puțin 0,125% (12,5 puncte de bază); cu condiția ca, în scopul stabilirii ratei interbancare relevante conform acestui paragraf 1.05, perioadele relevante să fie intervale succesive ale unei luni începând cu data programată a tragerii.

În plus, despăgubirea menționată mai sus:

a) dacă amânarea depășește perioada de o lună, se va acumula la sfârșitul fiecărei luni;

b) va fi calculată folosindu-se convenția de numărare a zilelor care se aplică la RI; și

c) în cazul în care R_2 depășește R_1 , va fi egală cu zero.

În scopul acestui contract *rata interbancară relevantă* înseamnă:

x) pentru orice perioadă de dobândă de o lună sau mai mult, rata dobânzii pentru depozitele interbancare pe o perioadă reprezentând numărul lunilor întregi corespunzătoare duratei acestei perioade a dobânzii; și

y) pentru orice perioadă a dobânzii mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele interbancare pentru o perioadă de o lună,

oferite pe piața interbancară principală a valutei relevante (pentru dolarul S.U.A. pe piața interbancară din Londra și

pentru euro pe piața interbancară a zonei euro), după cum alege Banca.

1.06. Anularea și suspendarea creditului

A. Împrumutatul poate, cu înștiințarea Băncii, să anuleze integral sau parțial partea netrasă din credit, în orice moment și cu efect imediat. Totuși, notificarea nu va avea nici un efect asupra tranșei a cărei dată programată a tragerii este cuprinsă în intervalul de 7 zile lucrătoare luxemburgheze ulterioare datei notificării. Împrumutatul nu va avea, după cum se declară mai jos, nici o responsabilitate, în sensul despăgubirii sau în alt mod, față de Bancă pe motivul acestei anulări.

Dacă Împrumutatul anulează o tranșă menționată într-o notificare de trageri (o astfel de tranșă, indiferent de baza ratei dobânzii, va fi denumită *tranșă notificată*), aceasta va plăti o despăgubire la suma anulată. Această despăgubire va fi calculată, în conformitate cu subparagraful 4.02B, ținând cont de perioada scursă de la data (*data de începere*), care este mai târzie dintre:

a) data de notificare a anulării; și

b) data programată a tragerii notificată pentru tranșă notificată, până la data finală de rambursare programată a tranșei notificate.

În acest scop:

x) referințele din subparagraful 4.02B la data de plată anticipată se vor referi la data de începere; și

y) suma anulată va fi considerată ca fiind trasă și plătită la data de începere.

Despăgubirea va fi plătită în termen de 7 zile de la cerere.

B. Banca poate, cu înștiințarea Împrumutatului, să suspende integral sau în parte porțiunea netrasă din credit, în orice moment și cu un efect imediat:

a) în condițiile menționate în paragraful 4.03 sau 10.01; sau

b) dacă vor surveni situații excepționale care vor afecta negativ accesul Băncii pe principalele piețe internaționale de capital;

c) atât timp cât, acționând în mod rezonabil, Banca nu este sigură că garanția și angajamentele date de Împrumutat conform paragrafelor 6.13 și 8.03 au fost îndeplinite.

O astfel de suspendare va continua până când Banca îl înștiințează pe Împrumutat că aceasta este din nou în măsură să efectueze trageri din credit sau, după caz, până când Banca anulează suma suspendată conform prevederilor de mai jos.

În plus, Banca poate, cu înștiințarea Împrumutatului, să anuleze integral sau în parte porțiunea netrasă din credit, conform condițiilor prevăzute în alin. a) și b) de mai sus, cu condiția ca întotdeauna (în cazul descris în paragraful 4.03) să respecte procedurile corespunzătoare precizate în fiecare subparagraf din paragraful 4.03. Banca poate de asemenea, după înștiințarea Împrumutatului, să anuleze o tranșă a cărei trageri a fost amânată, conform subparagrafului 1.05A, mai mult de 6 luni cumulate.

Totuși, Banca nu va fi îndreptățită să suspende sau să anuleze, în temeiul alin. b) de mai sus, nici o tranșă notificată.

C. Dacă Banca suspendă o tranșă notificată conform subparagrafului 1.06B alin. a), Împrumutatul va plăti o despăgubire la suma suspendată în conformitate cu prevederile subparagrafului 1.05B.

Dacă Banca anulează o tranșă notificată numai pe baza alin. a) menționat, Împrumutatul va plăti o despăgubire la suma anulată, calculată în conformitate cu subparagraful 1.06A, cu condiția să nu se plătească nici o despăgubire pentru anularea cauzată numai de una dintre situațiile menționate la subparagraful 4.03A sau 4.03B.

D. În cazul în care costul Proiectului va fi mai mic decât cifra estimată, prevăzută în preambul, Banca poate,

printr-o notificare dată Împrumutatului, să anuleze orice parte netrasă din credit corespunzător diferenței.

Banca poate, oricând după 31 martie 2009, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea din credit pentru care nu s-a efectuat nici o trageri.

Împrumutatul nu va avea nici o responsabilitate de despăgubire sau de alt fel față de Bancă pe motivul unei anulări conform prezentului subparagraf 1.06D.

1.07. Comisiunile datorate conform art. 1

Comisiunile datorate conform art. 1 vor fi plătibile în euro.

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.01. Suma împrumutului

Împrumutul (denumit în continuare *împrumutul*) va cuprinde totalul sumelor în valutele disponibilizate de Bancă, așa cum au fost notificate Împrumutatului și C.N.A.D.N.R. de către Bancă conform paragrafului 2.04.

2.02. Valuta de rambursare

Fiecare rambursare conform art. 4 sau, după caz, art. 10 va fi efectuată în valutele în care au fost efectuate tragerile și în proporțiile în care acestea sunt cuprinse în soldul împrumutului.

2.03. Valuta dobânzii și a altor obligații de plată

Fără a se încălca paragraful 4.04, dobânda și celelalte obligații de plată datorate conform art. 3, 4 și 10 vor fi calculate și plătite proporțional pentru fiecare tranșă, în valuta tranșei.

Orice altă plată va fi efectuată în valuta specificată de Bancă, având în vedere valuta în care s-au efectuat cheltuielile ce urmează a fi rambursate prin acea plată.

2.04. Notificarea de către Bancă

După trageri fiecărei tranșe, Banca va transmite Împrumutatului și C.N.A.D.N.R. o situație rezumativă cuprinzând suma, data tragerii și rata dobânzii acelei tranșe și pentru acea tranșă.

ARTICOLUL 3

Dobânda

3.01. Rata dobânzii

Împrumutatul va plăti dobânda la soldul nerambursat al fiecărei tranșe, semestrial, ca obligație restantă la data relevantă de plată specificată în subparagraful 5.03A, începând cu prima dată de plată ulterioară datei de rambursare a tranșei. Dobânda va fi calculată la rata specificată în avizul de trageri, rată care va fi rata aplicabilă la data emiterii avizului de trageri, în conformitate cu principiile aplicabile periodic, stabilite de conducerea Băncii pentru împrumuturile cu o rată fixă a dobânzii, exprimate în valuta tranșei și acordate în aceiași termeni de rambursare a capitalului și a dobânzii.

3.02. Dobânda la sumele cu scadență restante

Fără încălcarea prevederilor art. 10 și ca excepție de la prevederile paragrafului 3.01, pentru orice sumă restantă plătită în condițiile prezentului contract se va cumula dobânda de la data scadenței până la data plății efective, la o rată egală cu rata interbancară relevantă plus 2% (200 puncte de bază) p.a. Pentru a se stabili rata interbancară relevantă potrivit prezentului paragraf 3.02, perioadele relevante vor fi perioadele succesive ale unei luni cu începere la data scadenței.

Totuși, dobânda se va aplica la rata definită în paragraful 3.01 plus 0,25% (25 puncte de bază) p.a., dacă această din urmă rată depășește, pentru o perioadă relevantă, rata specificată în dispozițiile precedente ale prezentului paragraf 3.02.

Dacă suma datorată este exprimată într-o altă valută decât cea a tranșei în cauză, se va aplica următoarea rată: rata interbancară relevantă pentru tranzacții în acea valută plus 2% (200 puncte de bază) p.a., calculate în conformitate cu normele de piață pentru o astfel de rată.

ARTICOLUL 4

Rambursarea4.01. **Rambursarea normală**

Împrumutatul va rambursa împrumutul conform graficului de rambursare prezentat în anexa B.

4.02. **Rambursarea anticipată voluntară**

A. Conform subparagrafului B de mai jos, Împrumutatul poate rambursa anticipat integral sau parțial o tranșă pe baza unei comunicări scrise depuse cu o lună înainte (denumită în continuare *notificare de rambursare anticipată*) în care se specifică suma (*suma rambursării anticipate*) care urmează a fi rambursată anticipat și data propusă pentru rambursarea anticipată (denumită în continuare *data rambursării anticipate*), iar această dată va fi data de plată a tranșei.

B. În funcție de fiecare sumă plătită anticipat, Împrumutatul va plăti Băncii la data rambursării anticipate o compensație egală cu valoarea actuală (la data rambursării anticipate) a diferenței în plus, dacă există, dintre:

a) dobânda care ar fi fost acumulată ulterior la suma rambursată anticipat, dacă aceasta nu ar fi fost rambursată anticipat; și

b) dobânda care va fi acumulată astfel, dacă ar fi calculată la rata BEI de referință în vigoare cu o lună înainte de data de plată, mai puțin 0,15% (15 puncte de bază).

În acest scop, *rata BEI de referință* înseamnă rata standard a dobânzii Băncii pentru împrumuturile cu rată fixă în valuta sumei rambursate anticipat și având profil de datorie.

Această valoare actuală va fi calculată la o rată de discount egală cu rata de referință BEI, aplicată la fiecare dată a plății corespunzătoare.

C. Banca va comunica Împrumutatului, nu mai târziu cu 15 zile înainte de dată plății anticipate, suma rambursată anticipat și compensația care va fi plătită conform subparagrafului B de mai sus sau, după caz, faptul că nu se datorează nici o compensație.

Nu mai târziu de ora 17,00 ora Luxemburgului în ziua primirii unei astfel de notificări (sau ora 17,00 din ziua următoare dacă notificarea a fost trimisă mai târziu de ora 12,00 ora Luxemburgului), Împrumutatul trebuie să comunice Băncii fie că:

a) confirmă cererea de rambursare anticipată în condițiile stabilite de Bancă; sau

b) retrage notificarea de rambursare anticipată.

Dacă Împrumutatul confirmă conform alin. a), va efectua rambursarea anticipată. Dacă Împrumutatul retrage notificarea de rambursare anticipată sau nu confirmă acest lucru în termenul stabilit, atunci nu poate fi efectuată rambursarea anticipată. Cu excepția cazurilor menționate mai sus, notificarea de rambursare anticipată va fi obligatorie și irevocabilă.

4.03. **Rambursarea anticipată obligatorie**

A. Dacă Împrumutatul rambursează anticipat în mod voluntar, integral sau parțial, orice alt împrumut contractat inițial pe o perioadă mai mare de 5 ani, Banca poate solicita rambursarea anticipată a unei părți din suma împrumutului nerambursat în acel moment, într-o astfel de proporție în care suma rambursată anticipat acoperă suma totală nerambursată a tuturor celorlalte împrumuturi.

Banca va înainta Împrumutatului cererea sa, dacă este cazul, în termen de 4 săptămâni de la primirea notificării corespunzătoare conform subparagrafului 8.02 a). Orice sumă cerută de Bancă va fi plătită, împreună cu dobânda cumulată, la data indicată de Bancă, dată care nu va preceda data rambursării anticipate a celui alt împrumut.

Rambursarea anticipată a unui împrumut printr-un nou împrumut cu termen de rambursare cel puțin la fel de lung ca termenul neexpirat al împrumutului rambursat anticipat nu va fi considerată rambursare anticipată.

B. Dacă costul total al Proiectului se va situa semnificativ sub cifra specificată în preambul, Banca poate cere rambursarea anticipată a împrumutului proporțional cu diferența.

4.04. **Prevederi generale privind rambursarea anticipată conform art. 4**

Rambursarea anticipată va fi efectuată în toate valutele împrumutului proporțional cu sumele nerambursate respective, în afară de cazul când Împrumutatul poate alege, în baza paragrafului 4.02, să ramburseze întreaga sumă rămasă într-o tranșă.

În cazul unei rambursări anticipate parțiale în toate valutele, fiecare sumă rambursată anticipat va fi aplicată ca reducere proporțională a fiecărei rate nerambursate.

Prevederile art. 4 nu vor încălca prevederile art. 10.

ARTICOLUL 5

Plățile5.01. **Locul plății**

Fiecare sumă plătită de către Împrumutat conform prevederilor prezentului contract va fi plătită în contul respectiv notificat de Bancă Împrumutatului și C.N.A.D.N.R. Banca va indica contul cu nu mai puțin de 15 zile înainte de data scadenței pentru prima plată pe care o face Împrumutatul și va comunica orice schimbare a contului cu nu mai puțin de 15 zile înainte de data primei plăți la care se aplică modificarea.

Această perioadă de notificare nu se aplică în cazul plăților efectuate conform art. 10.

5.02. **Convenția de numărare a zilelor**

Orice sumă datorată ca dobândă, compensație sau în alt mod de către Împrumutat, conform prevederilor prezentului contract, și calculată pentru orice fracțiune din an va fi calculată pe baza anului de 360 de zile și a lunii de 30 de zile.

5.03. **Datele de plată**

A. În cadrul prezentului contract, o *zi de plată* înseamnă datele la care se plătește dobânda, adică 15 iunie și 15 decembrie ale fiecărui an.

B. În cadrul prezentului contract, în general, plățile datorate în orice valută la o dată care nu este zi de lucru relevantă (după cum e definită mai jos) va putea fi plătită în cea mai apropiată zi de lucru. În sensul prezentului contract, *zi de lucru relevantă* înseamnă:

a) în cazul monedei euro, o zi în care este operațional sistemul de plată Transferul expres transeuropean automat pentru încheierea unei tranzacții brute în timp real; și

b) în cazul oricărei alte valute decât euro, o zi în care băncile sunt deschise pentru afaceri în centrul financiar al țării respectivei monede naționale.

C. Sumele datorate, altele decât suma de bază sau dobânda, sunt plătibile în termen de 7 zile de la primirea de către Împrumutat a cererii emise de Bancă.

O sumă datorată de Împrumutat va fi considerată plătită în momentul în care este primită de Bancă.

ARTICOLUL 6

Angajamente speciale6.01. **Utilizarea împrumutului și a altor fonduri**

C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, va folosi sumele împrumutului și alte fonduri menționate în planul de finanțare descris în preambul exclusiv pentru executarea Proiectului.

6.02. **Realizarea Proiectului**

C.N.A.D.N.R., în numele Împrumutatului, se angajează să realizeze Proiectul în conformitate cu Descrierea tehnică și să-l finalizeze până la data specificată în aceasta, după cum va fi modificată periodic, cu aprobarea Băncii.

6.03. **Costul majorat al Proiectului**

În cazul în care costul Proiectului depășește cifra estimată, prezentată în preambul, Împrumutatul și/sau C.N.A.D.N.R. vor obține finanțare pentru a acoperi

depășirea costului fără a apela la Bancă, astfel încât să permită C.N.A.D.N.R., să finalizeze Proiectul conform Descrierii tehnice. Planurile de finanțare a costurilor în exces vor fi prezentate fără întârziere Băncii spre aprobare.

6.04. Procedura de licitație

C.N.A.D.N.R. se va angaja să achiziționeze bunuri și servicii și să comande lucrări pentru Proiect, în mod adecvat și satisfăcător pentru Bancă, prin licitație internațională deschisă reprezentanților din toate țările.

6.05. Asigurarea

Atât timp cât împrumutul este nerambursat, C.N.A.D.N.R. va asigura în mod adecvat toate lucrările și proprietățile care fac obiectul Proiectului, în conformitate cu practica normală pentru lucrări similare de interes public.

6.06. Întreținerea

Atât timp cât împrumutul este nerambursat, C.N.A.D.N.R. se va asigura că toate proprietățile ce fac parte din Proiect vor fi întreținute și reparate, vor fi supuse reparațiilor capitale și vor fi renovate, după cum va fi necesar, pentru a fi păstrate în stare de bună funcționare.

6.07. Alocarea fondurilor

Împrumutul se angajează să aloce fonduri bugetare și/sau alte resurse financiare suficiente pentru Proiect, anual, pentru a finaliza planul de finanțare a Proiectului, ce nu poate fi acoperit prin împrumut și pentru a permite finalizarea la timp a Proiectului în conformitate cu Descrierea tehnică.

6.08. Auditul conturilor

Împrumutul și C.N.A.D.N.R. se angajează să efectueze anual auditul conturilor, al bugetului și al situațiilor financiare ale C.N.A.D.N.R., în conformitate cu Standardele de contabilitate internaționale.

6.09. Derularea Proiectului

Atât timp cât împrumutul nu este rambursat, în cazul în care Banca nu va fi consimțit altfel în scris, C.N.A.D.N.R. va reține dreptul la bunuri și posesia bunurilor care fac parte din Proiect sau, în mod corespunzător, va înlocui sau va înnoi aceste bunuri și va menține Proiectul în stare de derulare permanentă potrivit scopului inițial.

Banca își poate retrage acordul numai în cazul în care activitatea propusă ar aduce prejudicii intereselor Băncii, în calitatea sa de împrumutant către Împrumutat, sau ar face ca Proiectul să nu fie eligibil pentru Bancă.

6.10. Servicii de consultanță

C.N.A.D.N.R. se angajează că va angaja, prin proceduri de selectare satisfăcătoare pentru Bancă, un consultant internațional în inginerie și management (CIIM), ale cărui calificare, experiență și termeni de referință vor fi satisfăcători pentru Bancă. CIIM va asigura asistența tehnică pentru unitatea de implementare și management și C.N.A.D.N.R. și va fi, de asemenea, responsabil pentru dezvoltarea studiilor de fezabilitate existente și a studiului de impact asupra mediului, precum și pentru pregătirea licitației pentru proiectarea detaliată și supervizare, care vor fi realizate de consultanți internaționali satisfăcători pentru Bancă.

6.11. Acorduri privind mediul înconjurător

Atât timp cât împrumutul nu este rambursat, C.N.A.D.N.R.:

a) își va desfășura activitățile conform legilor aplicabile privind mediul înconjurător și conform standardelor și practicii Uniunii Europene privind protecția mediului înconjurător, așa cum pot fi amendate sau modificate, va garanta și va menține toate autorizațiile guvernamentale necesare aplicabile conform acestora;

b) va efectua toate lucrările aferente Proiectului, inclusiv întreținerea în conformitate cu legile, standardele și practica la care se face referire în alin. a) al acestui paragraf; și

c) se va asigura că nu sunt folosite substanțe sau materiale menționate în legile, standardele și practicile la care se face referire în alin. a) al acestui paragraf, care ar putea avea efecte negative asupra mediului înconjurător.

6.12. Vizitele

A. Împrumutul și C.N.A.D.N.R. admit că Banca poate fi obligată să divulge Curții de Auditori a Comunității Europene (denumită în continuare *Curtea de Auditori*) acele documente privind Împrumutul, C.N.A.D.N.R. și Proiectul, care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinii date de Curtea de Auditori în conformitate cu legislația Uniunii Europene.

B. Împrumutul și C.N.A.D.N.R. vor permite persoanelor desemnate de Bancă, care pot fi însoțite de reprezentanții Curții de Auditori, să viziteze șantierele, instalațiile și lucrările care fac parte din Proiect și să efectueze controale după cum dolesc. În acest scop, Împrumutul și C.N.A.D.N.R. le vor pune la dispoziție sau se vor asigura că le-a fost pusă la dispoziție întreaga asistență necesară. Cu ocazia unei astfel de vizite reprezentanții Curții de Auditori vor solicita Împrumutului sau C.N.A.D.N.R. să furnizeze documentele care se află sub incidența subparagrafului 6.12A.

6.13. Angajament de integritate

Împrumutul garantează și se angajează că nu a comis și că nici o persoană, după cunoștința lui, nu a comis nici unul dintre următoarele acte și că nu le va comite și că nici o persoană nu le va comite, cu consimțământul acestuia sau cu înștiințarea sa prealabilă:

a) oferirea, darea, primirea sau solicitarea oricăror avantaje necuvenite pentru a influența activitatea unei persoane deținând un serviciu ori o funcție publică sau a unui director ori angajat al unei autorități publice sau al unei instituții publice ori a directorului sau a unui oficial al unei organizații publice internaționale, în legătură cu orice procedură de achiziție sau în virtutea executării unui contract în legătură cu acele elemente ale Proiectului descrise în Descrierea tehnică; sau

b) orice act care influențează necorespunzător sau intenționează să influențeze necorespunzător procesul de achiziție ori implementarea Proiectului în detrimentul Împrumutului, inclusiv înțelegerea secretă între ofertanți.

Împrumutul se angajează să comunice Băncii dacă ia cunoștință de vreun eveniment sau de vreo informație privind comiterea unei astfel de acțiuni.

ARTICOLUL 7

Garanție

7.01. Garanție

Dacă Împrumutul va acorda unei terțe părți vreo garanție asupra oricăruia dintre activele sale pentru îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile privind datoria sa externă sau orice fel de preferință ori prioritate cu privire la acestea, Împrumutul, în cazul în care Banca va solicita, va acorda Băncii o garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale în cadrul prezentului contract sau va acorda Băncii o preferință ori prioritate echivalentă.

Împrumutul confirmă că în prezent nu există nici o asemenea garanție, preferință sau prioritate.

ARTICOLUL 8

Informații

8.01. Informații privind Proiectul

C.N.A.D.N.R.:

a) se va asigura că registrele sale prezintă toate operațiile legate de finanțarea și realizarea Proiectului;

b) va transmite Băncii, în limba engleză sau în traducere în limba engleză:

(i) până la 31 decembrie 2004 și ulterior trimestrial, până la terminarea Proiectului, un raport privind implementarea Proiectului, pregătit de consultanții menționați în paragraful 6.10;

(ii) la 6 luni după încheierea Proiectului, un raport privind terminarea proiectului; și

(iii) periodic, orice asemenea document sau informație privind finanțarea, implementarea și derularea Proiectului, după cum Banca poate solicita în mod rezonabil, aceste rapoarte fiind redactate și aprobate de consultanții menționați în paragraful 6.10;

c) va supune spre aprobare Băncii, fără întârziere, orice modificare importantă în planurile generale, graficul de execuție, planurile financiare sau în programul de cheltuieli al Proiectului, în legătură cu situațiile făcute cunoscute Băncii înainte de semnarea prezentului contract;

d) va informa Banca în timp util despre orice situație care solicită acordul Băncii în baza paragrafului 6.09; și

e) va informa în general Banca despre orice fapt sau situație de care are cunoștință și care poate prejudicia sau afecta substanțial condițiile executării sau derulării Proiectului.

8.02. Informații privind Împrumutul

Împrumutul trebuie să informeze Banca:

a) imediat, despre orice hotărâre luată de el din orice motiv sau în legătură cu orice situație care îl obligă ori privind orice cerere care i s-a făcut de a rambursa anticipat orice împrumut acordat inițial pentru o perioadă mai mare de 5 ani;

b) imediat, despre orice intenție din partea sa de a acorda orice garanție pentru oricare dintre activele sale în favoarea unei terțe părți, în vederea realizării oricărei obligații externe, preferințe ori priorități; sau

c) în general, despre orice situație sau eveniment care ar putea împiedica îndeplinirea oricărei obligații a Împrumutului, care decurge din prezentul contract sau care ar prejudicia ori ar afecta substanțial condițiile de executare și derulare a Proiectului.

8.03. Informații privind C.N.A.D.N.R.

C.N.A.D.N.R.:

a) va furniza Băncii în fiecare an, în cursul unei perioade de o lună de la publicarea lor, raportul anual, bilanțul, contul de profit și pierdere ale C.N.A.D.N.R. și raportul de audit, toate acestea efectuate în conformitate cu Standardele internaționale de contabilitate conform paragrafului 6.08, și

b) va informa Banca:

(i) imediat, în legătură cu orice modificare adusă documentelor sale de bază și orice schimbare survenită în statutul său legal și în împuternicirile sale; sau

(ii) în general, cu privire la orice situație sau eveniment care ar putea împiedica îndeplinirea oricărei obligații prevăzute în cadrul prezentului contract.

8.04. Verificare și informare

În plus, Împrumutul:

a) va lua orice măsură solicitată în mod rezonabil de Bancă pentru a verifica și/sau a finaliza orice act presupus sau suspectat ca fiind de felul celor descrise în paragraful 6.13;

b) va comunica Băncii măsurile de recuperare a despăgubirilor de la persoanele responsabile pentru orice pagubă rezultând din aceste acțiuni; și

c) va facilita orice verificare pe care Banca ar putea să o facă în legătură cu o asemenea acțiune.

ARTICOLUL 9

Speze și cheltuieli

9.01. Impozite, taxe și comisioane

Împrumutul și/sau C.N.A.D.N.R. (după caz) vor/va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxe de timbru și taxe de înregistrare, aferente semnării sau implementării prezentului contract, ori a oricărui document legat de acesta și aferent acordării oricărei garanții pentru împrumut.

Împrumutul va plăti integral capitalul, dobânda, comisioanele și alte sume datorate conform prezentului contract, brut, fără deducerea vreunei impuneri naționale sau locale de orice fel, cu condiția ca, dacă Împrumutul este obligat prin lege să facă orice asemenea deducere, aceasta să ducă la majorarea sumei de plată către Bancă, astfel încât după deducere suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.02. Alte speze

Împrumutul va suporta toate spezele și cheltuielile, inclusiv cheltuielile mărunte, costurile profesionale, de călătorie, bancare, de transfer sau schimb valutar, ocazionate de:

a) elaborarea, executarea, implementarea, gestionarea, administrarea și finalizarea prezentului contract sau a documentelor legate de acesta;

b) orice amendament, supliment sau derogare conform prezentului contract sau documentelor referitoare la acesta; și

c) crearea și acordarea oricărei garanții pentru împrumut.

Banca va prezenta documente justificative pentru orice astfel de speze sau cheltuieli nu mai târziu de 14 zile înainte de solicitarea plății.

ARTICOLUL 10

Rambursarea anticipată în cazul neîndeplinirii unei obligații

10.01. Dreptul de a solicita rambursarea anticipată

Împrumutul va rambursa împrumutul sau orice parte a acestuia pe baza cererii făcute în acest sens de Bancă:

A. imediat:

a) dacă vreo informație sau vreun document important remis Băncii de către ori în numele Împrumutului sau al C.N.A.D.N.R. în legătură cu negocierea prezentului contract sau în timpul cât acesta este în vigoare se dovedește a fi fost incorect sub orice aspect important;

b) dacă Împrumutul nu rambursează la data scadenței orice parte din împrumut, nu plătește dobânda la acesta sau nu efectuează orice altă plată către Bancă, după cum se prevede în prezentul contract;

c) dacă, ca urmare a unei neîndepliniri a obligațiilor, Împrumutului sau C.N.A.D.N.R. i se cere să ramburseze anticipat un împrumut acordat inițial pentru un termen mai mare de 5 ani;

d) dacă survine un eveniment sau o situație care poate periclita îndeplinirea obligațiilor de plată care decurg din împrumut sau care poate afecta negativ orice garanție acordată pentru acesta;

e) dacă vreo obligație asumată de Împrumutat, la care se face referire în paragrafele 9 și 10 din preambul, încetează de a fi îndeplinită cu privire la orice împrumut acordat oricărui împrumutat din România din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

f) dacă Împrumutul sau C.N.A.D.N.R. nu își îndeplinește vreo obligație care decurge din oricare alt împrumut acordat de Bancă din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

g) (i) dacă un creditor ipotecar intră în posesia oricărei părți din activele C.N.A.D.N.R. sau dacă un perceptor, un lichidator sau un administrator este numit pentru orice parte a acestor active; sau

(ii) dacă orice sechestr, executare, confiscare sau alt proces este inițiat ori aplicat asupra proprietății C.N.A.D.N.R.; sau

B. la expirarea unei perioade rezonabile specificate într-o notificare remisă de Bancă Împrumutului, fără ca aspectul să fie remediat în mod satisfăcător pentru Bancă:

a) dacă Împrumutul sau C.N.A.D.N.R. nu îndeplinește vreo obligație care decurge din prezentul contract, alta decât cele menționate în subparagraful 10.01.A alin. b); sau

b) dacă vreun fapt important prevăzut în preambul se modifică substanțial sau se dovedește a fi eronat și dacă modificarea fie prejudiciază interesele Băncii ca împrumutător al Împrumutatului, fie afectează negativ implementarea sau derularea Proiectului.

10.02. Alte drepturi legale

Paragraful 10.01 nu va limita nici un alt drept legal al Băncii de a cere rambursarea anticipată a împrumutului.

10.03. Daune

În cazul cererii conform paragrafului 10.01, Împrumutatul va plăti Băncii o sumă calculată conform prevederilor subparagrafelor 4.02B și 4.02C, după cum se aplică sumei care a devenit scadentă și plătilă. Această sumă se va cumula de la data scadenței specificată în notificarea de cerere a Băncii și va fi calculată pe baza faptului că rambursarea anticipată a devenit efectivă la acea dată.

10.04. Nederogări

Nici o omisiune sau întârziere a Băncii în exercitarea unui drept al său, conform prezentului art. 10, nu va fi considerată o renunțare la acel drept.

10.05. Utilizarea sumelor primite

Sumele primite ca urmare a unei cereri formulate conform prezentului art. 10 vor fi destinate, în această ordine, în primul rând plății daunelor, comisioanelor și dobânzii și în al doilea rând reducerii ratelor nerambursate în ordinea inversă a scadenței. Ele vor fi utilizate între tranșe conform deciziei Băncii.

ARTICOLUL 11

Legea și jurisdicția

11.01. Legea

Prezentul contract și întocmirea, interpretarea și validitatea lui vor fi guvernate de legea Marelui Ducat de Luxemburg.

Locul încheierii prezentului contract este sediul central al Băncii.

11.02. Jurisdicția

Toate litigiile privind prezentul contract vor fi supuse Curții de Justiție a Comunității Europene (*Curtea*).

Părțile la prezentul contract renunță prin aceasta la orice imunitate sau drept de a obiecta față de jurisdicția Curții.

O decizie a Curții, emisă conform prezentului paragraf 11.02, va fi definitivă și obligatorie pentru părți, fără restricții sau rezerve.

11.03. Dovada sumelor datorate

În orice acțiune juridică apărută în executarea prezentului contract certificarea de către Bancă a oricărui sume datorate Băncii potrivit prezentului contract va constitui dovada suficientă a unei astfel de sume atât timp cât nu este contestată (*prima facie*).

Semnat pentru și în numele României,
Mihai Nicolae Tănăsescu

Semnat pentru și în numele
Companiei Naționale de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. (C.N.A.D.N.R.),
Mihail Bășulescu

București, 24 decembrie 2003.
Luxemburg, 17 decembrie 2003.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

12.01. Notificări

Notificările și alte comunicări transmise în legătură cu prezentul document vor fi trimise la adresele menționate la pct. 1 de mai jos, cu excepția notificărilor către Împrumutat și C.N.A.D.N.R. în legătură cu litigii în curs sau în declanșare, care vor fi trimise la adresele specificate la pct. 2 de mai jos, unde Împrumutatul și C.N.A.D.N.R. aleg sediul:

Pentru Bancă: 1. 100 bd. Konrad Adenauer, L-2950 Luxemburg, Marele Ducat de Luxemburg

Pentru Împrumutat: 1. Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, RO-70060, București, România
2. Misiunea României pe lângă Comunitatea Europeană, 107 rue Gabrielle, B-1180, Bruxelles, Belgia

Pentru C.N.A.D.N.R.: 1. Bd. Dinicu Golescu nr. 38, sectorul 1, RO-77113, București, România

2. Misiunea României pe lângă Comunitatea Europeană, 107 rue Gabrielle, B-1180, Bruxelles, Belgia

Fiecare parte poate, prin avizarea celeilalte părți, să-și schimbe adresa menționată mai sus, cu condiția ca adresele de la pct. 2 de mai sus să fie schimbate numai cu altă adresă în cadrul Uniunii Europene.

Cu excepția cazului în care Împrumutatul specifică în scris altfel către Bancă, Împrumutatul va face ca directorul general al C.N.A.D.N.R. să fie responsabil pentru contractul cu Banca în sensul paragrafelor 6.13 și 8.04.

12.02. Forma notificării

Notificările și alte comunicări pentru care sunt menționate în prezentul contract perioade fixe sau care fixează ele însele perioade obligatorii pentru destinatar vor fi transmise personal, prin scrisoare cu confirmare, telegramă, telex sau alte mijloace de comunicare care fac posibilă dovada primirii de către destinatar. Data înregistrării sau, după caz, data declarată a primirii documentului transmis va fi concludentă pentru determinarea unei perioade.

12.03. Preambul și anexe

Preambulul și următoarele anexe fac parte din prezentul contract:

- anexa A „Descrierea tehnică”;
- anexa B „Graficul de rambursare”.

Următoarele documente sunt anexate la prezentul contract:

- anexa I „Împuternicirea semnării pentru Împrumutat”;
- anexa II „Împuternicirea semnării pentru C.N.A.D.N.R.”.

Ca urmare, părțile la prezentul contract au convenit ca acesta să fie semnat în 4 exemplare originale în limba engleză, fiecare pagină fiind parafată în numele Împrumutatului de domnul Ștefan Petrescu, director general, în numele C.N.A.D.N.R. de domnul Mihail Bășulescu, director general, și în numele Băncii de doamna Réka Balogh, consilier.

Semnat pentru și în numele
Băncii Europene de Investiții,
Rainer Saerbeck **Gian Domenico Spota**

ANEXA A

ROMÂNIA — AUTOSTRADA ARAD—TIMIȘOARA—LUGOJ

DESCRIEREA TEHNICĂ**1. Scopul**

Scopul Proiectului este de a construi o secțiune de autostradă de 38 km între orașele Arad și Timișoara, precum și a unei variante de ocolire de 11 km la vest de orașul Arad. Lungimile sectoarelor respective pot fi modificate pe baza rezultatului studiilor de fezabilitate detaliate, care urmează să fie executate.

2. Descriere

Proiectul include aproximativ 38 km de autostradă nouă, cu următoarele caracteristici tehnice:

- viteza proiectată: 120 km/h;
- lățimea benzii de circulație: 3,75 m;
- acostament tare: 3 m pavaj, 0,5 m pământ;
- mediana: 3 m;
- număr de benzi: 2 x 2;
- înălțimea de gabarit la pod: 4,7 m.

Drumul existent, care este un drum tipic de 2x1 cu o platformă de 10 m, are o capacitate efectivă de aproximativ de 10.000 vdp. Noua autostradă de 2x2 este considerată ca având o capacitate în exces de 30.000 vdp.

Varianta de ocolire Arad cuprinde aproximativ 11 km de drum cu o singură parte carosabilă, cu un pod care traversează râul Mureș în partea de vest a orașului.

3. Graficul de executare

Data de finalizare estimată a Proiectului este sfârșitul anului 2008.

ANEXA B

ROMÂNIA — AUTOSTRADA ARAD—TIMIȘOARA—LUGOJ

GRAFIC DE RAMBURSARE

Data scadență de rambursare a ratei	Sume de rambursat, exprimate ca procent din împrumut
1. 15 iunie 2010	2,63%
2. 15 decembrie 2010	2,63%
3. 15 iunie 2011	2,63%
4. 15 decembrie 2011	2,63%
5. 15 iunie 2012	2,63%
6. 15 decembrie 2012	2,63%
7. 15 iunie 2013	2,63%
8. 15 decembrie 2013	2,63%
9. 15 iunie 2014	2,63%
10. 15 decembrie 2014	2,63%
11. 15 iunie 2015	2,63%
12. 15 decembrie 2015	2,63%
13. 15 iunie 2016	2,63%
14. 15 decembrie 2016	2,63%
15. 15 iunie 2017	2,63%
16. 15 decembrie 2017	2,63%
17. 15 iunie 2018	2,63%
18. 15 decembrie 2018	2,63%
19. 15 iunie 2019	2,63%
20. 15 decembrie 2019	2,63%
21. 15 iunie 2020	2,63%
22. 15 decembrie 2020	2,63%
23. 15 iunie 2021	2,63%
24. 15 decembrie 2021	2,63%
25. 15 iunie 2022	2,63%
26. 15 decembrie 2022	2,63%
27. 15 iunie 2023	2,63%
28. 15 decembrie 2023	2,63%
29. 15 iunie 2024	2,63%
30. 15 decembrie 2024	2,63%
31. 15 iunie 2025	2,63%
32. 15 decembrie 2025	2,63%
33. 15 iunie 2026	2,63%
34. 15 decembrie 2026	2,63%
35. 15 iunie 2027	2,63%
36. 15 decembrie 2027	2,63%
37. 15 iunie 2028	2,63%
38. 15 decembrie 2028	2,63%

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003 și la Luxemburg la 17 decembrie 2003

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții și Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. pentru finanțarea Proiectului de construire a autostrăzii Arad—Timișoara—Lugoj, etapa I, semnat la București la 24 decembrie 2003, și la Luxemburg la 17 decembrie 2003, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 7 iunie 2004.

Nr. 439.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)

**privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
MUNCA MIHAIL KOGĂLNICEANU OC**

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit MUNCA MIHAIL KOGALNICEANU OC, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t ă r ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0200 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit MUNCA MIHAIL KOGALNICEANU OC, cu sediul în Mihail Kogalniceanu, Str. Mircea Cel Batrin, Nr. 10, Bl. CK 10, Sc. A, Ap. 13, județul Constanta, număr de ordine în Registrul comerțului J13/56/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Ovidius Ovidiu, Histria Cogealac, Albina Cumpana, Munca Mihail Kogalniceanu, Pontica Constanta, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit MUNCA MIHAIL KOGALNICEANU OC a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Ovidius Ovidiu, Histria Cogealac, Albina Cumpăna, Munca Mihail Kogalniceanu, Pontica Constanta.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit MUNCA MIHAIL KOGALNICEANU OC este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Ovidius Ovidiu. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
Nr. 161.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)
privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
VOINȚA NEGRU VODĂ OC

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit VOINȚA NEGRU VODA OC, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t Ă r Ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0201 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit VOINȚA NEGRU VODA OC, cu sediul în Negru Voda, Str. Constantei, Nr. 4, Bl. NV 44, județul Constanta, număr de ordine în Registrul comerțului J13/58/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Callatis Mangalia, Dobrogea Medgidia, Vointa Negru Voda, Furnica Baneasa, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit VOINȚA NEGRU VODA OC a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

credit Callatis Mangalia, Dobrogea Medgidia, Vointa Negru Voda, Furnica Baneasa.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit VOINTA NEGRU VODA OC este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Callatis Mangalia. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
Nr. 162.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)

privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit NEMIRA BREȚCU

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit NEMIRA BREȚCU, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t ă r ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0204 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit NEMIRA BREȚCU, cu sediul în Covasna, Bretcu, Str. Principala, Nr. 125, Bl. 3, județul Covasna, număr de ordine în Registrul comerțului J14/41/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Kanta Tg.Secuiesc, Nemira Bretcu, Piliske Ozun, Profit Covasna, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit NEMIRA BREȚCU a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Kanta Tg.Secuiesc, Nemira Bretcu, Piliske Ozun, Profit Covasna.

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit NEMIRA BRETCU este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Kanta Tg.Secuiesc. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
Nr. 163.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)
privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
PROFIT COVASNA

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit PROFIT COVASNA, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t Ă r Ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0205 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit PROFIT COVASNA, cu sediul în Covasna, Covasna, Str. Brazilor, Nr. 2, Bl. 1 PC, județul Covasna, număr de ordine în Registrul comerțului J14/59/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Kanta Tg.Secuiesc, Nemira Bretcu, Piliske Ozun, Profit Covasna, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit PROFIT COVASNA a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Kanta Tg.Secuiesc, Nemira Bretcu, Piliske Ozun, Profit Covasna.

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit PROFIT COVASNA este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Kanta Tg.Secuiesc. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.

Nr. 164.



LISTA

cuprinzând asociațiile și fundațiile care au primit subvenții și cuantumul sumelor acordate de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, în anul 2003, în conformitate cu prevederile Legii nr. 34/1998 privind acordarea unor subvenții asociațiilor și fundațiilor române cu personalitate juridică, care înființează și administrează unități de asistență socială

Nr. crt.	Denumirea asociației/fundației	Cuantumul sumelor acordate — mii lei —
	Alba	
1.	Asociația Caritas Greco-Catolic Mitropolitan	477.949
2.	Asociația Caritas Arhidioceza Romano-Catolică	1.179.655
3.	Asociația de Caritate Iulia	236.980
4.	Asociația Sprijiniți Copiii	824.222
	Argeș	
5.	Fundația Sfânta Maria	144.000
6.	Asociația Solidaritatea Umană	542.400
	Bacău	
7.	Fundația Lalelelor	108.000
8.	Asociația Child Development Trust	149.000
9.	Fundația de Sprijin Comunitar	696.000
	Bihor	
10.	Asociația Acțiunea Felix	718.828
	Brăila	
11.	Fundația Lumina	219.975
	București	
12.	Asociația S.O.S. Satele Copiilor România	1.110.000
13.	Fundația Inimă către Inimă	288.000
14.	Fundația de Îngrijiri Comunitare	936.000
15.	Asociația Română Anti-Sida Aras	1.312.396
16.	Fundația Ajutor și Recuperare Medico-Socială pentru Copii — ARMS	560.700
17.	Fundația Stavropoleos	128.771
18.	Fundația Căminul Philip	143.604
19.	Fundația Estuar	830.782
20.	Fundația Ajutorarea Copiilor Străzii	1.164.000
21.	Asociația de Sprijin a Copiilor cu Handicap Fizic din România — ASCHFR	215.562
22.	Fundația Romanian Children's Aid	228.578
23.	Fundația Crucea Alb-Galbenă — România	1.200.000
24.	Asociația Sfânta Ana	107.744
25.	Fundația pentru Dezvoltarea Popoarelor prin Susținere Reciprocă	72.000
26.	Asociația Sprijinirea Integrării Sociale	108.000
27.	Asociația Casa Ioana	319.278
28.	Asociația Equilibre	468.155
29.	Organizația Trebuie	504.364
30.	Fundația Motivation	57.600
31.	Asociația Sinergii	271.965
32.	Fundația Medicală Dr. Acaru pentru Dezvoltarea Asistenței Ambulatorii Private în România	540.000
33.	Asociația Sfântul Stelian	1.116.000

Nr. crt.	Denumirea asociației/fundației	Quantumul sumelor acordate – mii lei –
34.	Caras-Severin Fundatia Humanitas Pro-Deo Cluj	803.502
35.	Serviciul pentru Ajutor Maltez	804.437
36.	Fundatia pentru Ingrijirea Vârstnicului	238.945
37.	Fundatia Română pentru Copil, Comunitate și Familie Galati	528.000
38.	Fundatia de Sprijin a Vârstnicilor	900.000
39.	Fundatia Familia	630.000
40.	Fundatia Betesda	275.544
41.	Fundatia Inimă de Copil Gorj	101.475
42.	Asociația Copiii Noștri de Pretutindeni Harghita	65.570
43.	Asociația Caritativă Domus	300.000
44.	Fundatia Jakab Lajos Hunedoara	172.200
45.	Fundatia Sfântul Francisc Ialomița	1.188.000
46.	Fundatia Cuvioasa Paraschiva Iasi	597.180
47.	Asociația Centrul Diecezan Caritas Maramureș	430.750
48.	Fundatia Kelsen Mureș	576.000
49.	Fundatia Providenția Prahova	420.000
50.	Fundatia Bethesda Sălaj	175.956
51.	Fundatia Umanitară Agape Satu Mare	144.000
52.	Organizația Caritas Satu Mare Sibiu	4.071.264
53.	Fundatia Little John's	36.000
54.	Asociația Creștină Buna Vestire	164.400
55.	Asociația de Caritate T.O.A.R.	365.000
56.	Asociația Societatea Medical Creștină Lukas Spital	90.000
57.	Asociația Evanghelică de Diaconie Medias	475.200
58.	Asociația Diakonisches Werk	1.293.600
59.	Fundatia Consorțiul de Dezvoltare Locală Sibiu	432.000
60.	Fundatia Logomedica	139.200
61.	Asociația Crucea Albastră din România	191.000
62.	Fundatia Un copil, o speranță	600.000
63.	Asociația Phoenix Speranța Suceava	132.000
64.	Societatea Doamnelor Bucovinene Timiș	240.000
65.	Federația Caritas a Diecezei Timiș	1.196.360
66.	Uniunea Adam-Muller-Guttenbrunn	453.214
67.	Fundatia Pentru Voi Vaslui	77.504
68.	Asociația Creștină de Misiune și Ajutorare Betania Vrancea	270.000
69.	Fundatia Academică Sfinții Împărați Constantin și Elena	238.217
70.	Asociația Assistance	141.365
TOTAL:		35.938.391

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
 cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București
 și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
 Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23
 Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”